

投机教父 尼德霍夫 回忆录

——索罗斯操盘手的自白

The Education of a Speculator

(美) 维克多·尼德霍夫 (Victor Niederhoffer) 著



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS

- ★金融大鳄索罗斯倾情推荐
- ★年轻的百万富翁最好的交易书
- ★第一本以投机为主题的饶富深意的著作
- ★尼德霍夫的投机信念：股市长期走好，短期反复无常





投机教父 尼德霍夫 回忆录

—— 索罗斯操盘手的自白

The Education of a Speculator

(美)维克多·尼德霍夫 (Victor Niederhoffer) 著



中国青年出版社
CHINA YOUTH PRESS



图书在版编目(CIP)数据

投机教父尼德霍夫回忆录——索罗斯操盘手的自白/(美)尼德霍夫著;

肖静,王正林,王权译.

—北京:中国青年出版社,2010

ISBN 978-7-5006-9208-9

I.①投... II.①尼... ②肖... ③王... ④王... III.①投资—经验—美国

IV.①F837.124.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 022681 号

The Education of a Speculator

Chinese translation Copyright © 2010 by China Youth Press

Copyright © 1997 by Victor Niederhoffer.

All rights reserved.

Authorized Translation from English language edition published

by John Wiley & Sons, Inc., Hoboken, New Jersey.

投机教父尼德霍夫回忆录——索罗斯操盘手的自白

作 者:[美]维克多·尼德霍夫

译 者:肖 静 王正林 王 权

责任编辑:周习华

美术编辑:高凯波

出 版:中国青年出版社

发 行:北京中青文文化传媒有限公司

电 话:010-65516873/65511270

网 址:www.cyb.com.cn www.diyijie.com

制 作:中青文制作中心

印 刷:北京凌奇印刷有限责任公司

版 次:2010年4月第1版

印 次:2010年4月第1次印刷

开 本:710×1060 1/16

字 数:442千字

印 张:24

京权图字:01-2009-7263

书 号:ISBN 978-7-5006-9208-9

定 价:39.90元

我社将与版权执法机关配合大力打击盗印、盗版活动,敬请广大读者协助举报,经查实将给予举报者重奖。

举报电话:

北京市版权局版权执法处

010-64081804

中国青年出版社

010-65516873

010-65511270

目录

自序 009

看我投机日元 013

第1章

海滨少年：投机初启蒙 021

生在失败之城 021

小人物教我大道理 022

我家三代与这座城市 023

木板人行道与偷窥 025

小城之兴衰 026

混乱时买进 027

投机王对我的教训 029

打球与投机 032

做最优雅的绅士 035

控制脾气 037

最简单的就是最好的 038

全身心投入 040

三个和尚没水喝 042

第2章

爷爷和我的故事：关于投机的教诲 045

恐慌之后的买入 047

恐慌击倒了股市之王 052

匆忙卖空 054

大萧条中悲惨的爷爷 055

股票无常 056

大萧条的心理折磨 057

我的第一只股票 058

贪图蝇头小利	058
准备第二只股票	059
我家的那段苦日子	059
爷爷带我去找好运气	060
走过股市倒霉蛋的住所	061
偶遇股市瘟神	062
哈佛俱乐部瘟神	063
福星高照	064
黑色星期五	064
奶奶的回忆	066

第3章

预测与投机:投机是神谕还是科学 069

神谕模棱两可	071
形胜于质	073
模棱两可的预测	074
市场预测流派	075
自吹自擂	076
长夜漫漫	077
曙光乍现	078
科学超人	079
科学方法	080
应用科学	081
假作真时真亦假	082
分析师活学活用	084
迹象众多	086

第4章

在输中成长:输的教训与赢的诀窍 091

如何输	091
假装受伤	094
良心的建议	095
实际损失	096
复仇因素	098
冠军和输家	099
重大问题	101
波动的阴影	103
风之友	104
预测天气和价格	105
初显身手	107
夜以继日	108
回到原点	108
价格集中	109
对抗诱惑	110

第5章

勇闯哈佛:自信人生二百年 113

严格的传统	113
自我信赖	115
全美明星队	116
我爱读书	118
解题要诀	119

简单的猜测 120
进入哈佛 123
哈佛的邮差 123
混出哈佛 124
自求多福 124
营养学会 126
如何混学分 126
开辟坦途 128
借风使力 128
回绝哈佛募集基金 130
哈佛投资 131

第6章

游戏与投机:相同的本质 133

顽童 133
斯托普球 134
中庸之道的危机 135
抓住时机 137
圈鬼游戏 138
快速反应的游戏 139
传递信息 140
不公平 141
失而复得 142
动物本能 143
人生就像一场游戏 144
瞭望者 147

第7章

下棋与投机:棋盘如市场 151

我与棋 151
棋手的乐园 153
董事会开会中 156
魏斯威的智慧 157
下棋的规则 158
开局前 160
中局 161
骗局 163
终局之后 164
赢家特质 166

第8章

赌博与投机:前者是老师 169

赌博是投机的老师 169
我的赌博经历 170
赌徒下场 171
王不见王 172
赌注与抽头代表毁灭 174
爱拼才会赢 178
投机与赌博 179
职业赌徒 181
蓄势待发 182
诈牌成功 183

赌之真谛 184
鲁斯复仇记 188

第 9 章

赌马与投机:把握市场循环 191

以此类彼 192
布克和小赌徒的教育 193
下注的因素 196
抽头 198
共识 199
自制 200
情绪与自我怀疑 201
小心变数 203
风水轮流转 205
重温旧梦 208

第 10 章

欺骗与投机:诡道者立于市场 211

教训 1:大自然的秩序 212
教训 2:下棋欺敌 213
教训 3:钩心斗角 214
教训 4:灵长类擅于欺骗 216

教训 5:骗人的技术模型 217
欺骗的生态理论 219
谨慎与不信任:欺骗的经济理论 220
欺骗的原则 221
兵不厌诈 221
人不如蚂蚁 224
拟态 224
装死 225
保护色 229
干扰行为 230
陷阱 231
改变节奏 232
市场与飞蛾 233

第 11 章

性与投机:欲望的掌控 235

成双必乱 235
我爷爷的嗜好 236
老爸的暗示 237
我的性教育 239
迷人的记者 239
保持距离 240
市场情人 241
性与投机的历史 245
兔子不吃窝边草 248

性的科学 249
性与投机客的家庭 251

第 12 章

从象牙塔到华尔街:真我的风采 253

风光的 5 年 253
洛睿年代 254
惊人变化 255
历史性的电话 256
放空惨败 257
空头噩梦 258
随机漫步理论 259
对立的假说 260
交易与规律性 262
郁闷星期一 263
运气反转 265
延伸研究 267
一月效应 267
年周期变动 268
塞翁失马 270
犹太裔壁球选手 270
西部边疆 271
古德曼教学法 272
教长的酒 273
时间序列图表 273
学术研究的主观性 275

别了,象牙塔 277

第 13 章

蝴蝶效应与投机:把握关联 279

市场链 279
联动关系的原因 281
虚假的跨市场关系 285
故事与市场 286
谦虚为上 287
1987 年 10 月股市大崩盘 288
市场间的相关 290
国际关联 292
研究日本 293
考察日本 295
日美关系 296
国际相关性 298
跨市场交易的利润 298
必须追踪的关系 301

第 14 章

音乐与投机:变奏中的乾坤 303

市场中的音乐 303
丧礼上的音乐 305
纯粹音乐 311

音乐与市场的预测性 312
情感波动 314
对比与重复 315
不和谐与解决 316
成功的法则 317
精通基本活动的法则 318
音乐和计算 319
计算的困难 320
如何计算 321
计算教育 321
电脑辅助波动 322
音乐家和计算专家 324
结局的危险 324

第 15 章

投机市场生态:和谐平衡 327

交易大厅现场 327
生态学原则 330
市场生态系统 331
生产大众 333
参与期货交易的大众 335
其他类别的大众 336
政府的贡献 337
主要消费者 339
固定收益市场上的草食动物 342
肉食动物——对冲基金 343

分解者 344
法令规章 348
维持租金 349
大众的多头心态 349
金价剧烈振荡 350
竞争性排斥 351
体内平衡功能 352

尾 声 357

讨价还价 359
现代恐慌 361
蜡烛图的缺陷 362
往复分析 363
物品的估价 366
中国式手球 368
老爸的最后一盘棋 369
两面下注 370
少参加各种研讨会 372
谈判高手 372
沉迷交易 373
流浪汉指标 373
尼克松指数 376
协调中的不协调 378
布莱顿法则 380
漫长的两分钟 381

自序

我听烦了老师跟我说：“你应该更懂事一些。你爸爸是个警察，你该做出榜样来。”

——亚瑟·尼德霍夫转述儿子的话

“上来！浪太大了，和市场一样，你们会被淹死的！”一个匈牙利腔的声音对着我和我女儿凯蒂喊着。我们正在长岛南安普敦海边，尽情享受大西洋的海水浴。的确，1992年8月的那一整个周末，由安德鲁飓风所引起的汹涌波涛是毫不留情的。我们闻声转过头来，60多岁的主人，极富传奇色彩的投机之王乔治·索罗斯穿着比基尼式小泳裤，站在那里。这位所向披靡，曾经击败过英格兰银行的不可战胜的人，像许多富有而成熟的欧洲人一样，喜欢穿着略有冒险意味的休闲装束，热衷于在穿着上标新立异。

我以前的老板，性情乖戾的亿万富翁对着我大声吼叫，虽然我是在他的夏季别墅度假——但这样实在太过分了。

“噢，不会的。”我立即反驳道，“伟大的弗朗西斯·高尔顿曾写道，应该做的是面朝大海坐下，手插进沙里，当海浪冲上来，威力减弱时，让它们漫过你的全身。”尽管我并未在南安普敦度过富有的童年，但对于像我这样，在隔壁布鲁克林布莱顿海滨长大的穷孩子而言，布莱顿的空气同样怡人，阳光同样灿烂，波涛同样汹涌。我接着说：“我应付大浪很在行，这是我的强项——逆势而为。”

由于我一向清楚给自己留条退路是多么重要，所以我赶紧补充道：“当然，不管怎样，海滨的那些好人总愿援救一位技术不佳而且处境不妙的游泳者。他们可以排成行、手挽手，在像索罗斯您这样的人的带领下，等到海水退潮后把我拽上来。”

尽管我故作勇敢无畏，但仍旧打了个冷战。我是个投机客，靠着与大波动反其道而行获利。用经济学解释，我的作用在于平衡供求，高价卖出，低价买进。当价格太高时，消费者想把手里的现金换成商品，我可以满足他们。我压低价格，消费者不必付高价，通过

这种方式达到防止缺货的目的。相反,当价格过低,生产者恨不得把所有货物都换成现金时,我也可以满足他们,给他们钱然后带走货物。在经济不景气的时期,我能够让生产者免于破产倒闭,抬高价格,防止浪费和破坏。我就像一台动力强劲的冷藏箱,或者一位在出入预料的漫长航程中定量配给食物的船长。

然而,我们正与之搏斗的这些狂涛巨浪,是由 20 年来最猛烈的飓风引发的,它一直无情地冲击着海滨。尽管我不会向索罗斯承认,但我很清楚某些非同寻常的事已近在咫尺。

即使在当今的信息社会,极端异常的气候也会引发市场的同步剧烈动荡。火山爆发、暴风雪和地震突袭都会影响全球股票市场和金融体系。

果不其然,像索罗斯所预料的那样,在安德鲁飓风肆虐过后的两天内,各类市场的剧烈动荡险些将我淹没。债券和股票市场暴跌,据说是因为保险公司将被迫出售债券,以支付所有的风暴损失,于是引发了连锁反应。当债券下跌 2%,美元便以同等幅度下跌。而债券和股票市场的急剧下跌,又使美国资产对外国投资者的吸引力下降。

每当我设法扭转由飓风引发的这一如潮之势时,几乎都失败了。就像个可怜的农夫,我只是再一次将壶里的水倒入井里而已。就在这次,乔治·索罗斯开始叫我“失败者”,他说:“维克多,我没有批评的意思,你难道没想过要关门大吉?”

与气候相关的动荡并非只是降临到我头上的唯一灾难。厄运总在我与大运动趋势逆向而动时抓住我。1995 年第一季度,当美元对日元下挫 20% 时,我被套牢很长时间。下半年,当美元扳回跌势,对日元上升 20% 时,我又一次走错了方向(我把这种波动的研究称为“罗巴戈纳分析”[LoBagola],以此纪念一位曾记录象群每年迁徙路线的非洲犹太教徒)。

一位朋友在读完这本书的初稿后,给我写了下面这封充满焦虑的信:

我对本书深感关切。很显然你的失败只是时间问题。为什么我要在期货市场冒险呢?而且,如果我已向这种愚蠢的决定屈服,我为什么要把钱交给尼德霍夫呢?我知道你一定认为这些话很伤人,但是,我认为这样说比说奉承你的话更好一些。

我像大部分在本行中地位稳固的成功人士一样,常常强调自己的亏损,主要原因是这能使我保持一种谦卑感。在走错一步就可能导致无法挽回的灾难的行业中,谦虚是成功的根本要素。我知道对那艘号称永不沉没的“泰坦尼克号”而言,举行一次救生艇演习是“不可想象的”(作为警戒,我在自己所有办公室的入口,都挂着“泰坦尼克号”的图片)。另一个原因是,提到我的亏损能减少其他人的妒嫉。妒嫉在我们的文化中太常见了,而且投机客太常成为目标了。

我在打壁球时,第一次学会强调自己的不足之处,那时我已称雄北美。我的谦卑使得对手们全都鼻孔朝天,以至于忽视了我北美称雄十载,几乎未输一场的事实。没有什么比成功更容易退潮。但在 1996 年年中,该领域大多数评级机构,仍将我列为 3 年来

绝大部分评估期间表现最好的。我的第一位客户蒂姆·霍恩,14年后仍保持了与我的合作关系。扣除所有的费用,他最初投资的10万美元现在价值约600万美元,每年保持了约30%的综合投资回报率。

另外一个早期的客户保罗·塞弗里拉1995年6月曾写信给我说:“就你卓越的表现来说,难道你不考虑重新安排,多分一些利润吗?”他坚持要从利润中“抽出10%用于慈善事业”,并要我指定接受者。然而,传遍投机界的讽刺之一就是,在他来信的第二天,他的账户就损失了20%。

我并不太相信有效市场假说、随机游走理论和理性预期理论,我自己的交易尤其避免这些因素。我严格按照统计学意义上的“异常现象”,各种各样的时间序列分析,和量化的一贯心理偏见做交易。我唯一看的杂志是超级八卦周刊《全国问讯报》。我没有电视,不看新闻,不在工作日聊天,不喜欢看出版时间少于100年的任何书。15年来,我每月(有时是每天)用自己或客户的账户做了面值超过10亿美元的期货交易。我有输有赢,差的时候经常损失7位或8位数的金额,有时候,一天的损失就超过我的流动资产净值和客户净资产的25%。

从统计数字来说,迄今为止,我估计我的合约交易大约有200万手,每手合约平均获利70美元(已经扣除了大约20美元的费用),平均获利距随机平均值大约是700个标准差。就纯概率而言,这么大的差距等于将汽车拖车场的零部件放到麦当劳店里,可见这种平均获利的概率是非常小的。

为了读者和我自身的利益,我不想在此泄露任何盈利秘诀。如果我确实掌握了对付市场的“芝麻开门”口诀,我是不会与人分享的。世间有太多可以利用财富的机会,无论我,我的朋友,还是我遇上的任何一个人,都不会嫌钱太多而产生与人分享秘密的兴趣。因为这种做法只会使他们原有的优势荡然无存,变成跟每天挣扎在温饱线上的可怜人没有两样。尽管人不是只靠投机生存,但如果其他人不借助你的技巧和手段就无法发家致富时,你的技巧和手段便是非常有用的。

即使我个人决定透露那些自认为有恒久价值的商业秘密和系统方法,我的搭档、家庭和雇员无疑都会力劝我不要那样做。在历数泄密的种种危害后,他们很可能叫外面的律师对付我:“维克多,你和你的遗产继承人应该知道,关于员工生产成果系统转化的生动案例是很多的。”

是的,没有人会为了一本书的稿费,而泄露真正有效的盈利技巧,这是可以想见的。除此之外,绝大部分已披露的系统性盈利技巧,对于将来的投机客而言都是非常有害的。绝大多数出售的知识都无科学性可言。那些被推荐的技术并无统计资料支持,因为这些资料不同于奇闻逸事容易获得,所以这些被推荐的技术全都成了起不了多少实际

作用的后见之明。偶尔有真正的大师把经常有效、成体系而且明确的秘密跟大众分享，投资和回报的循环也会马上改变。你最好是逆向而动。今天看来有用的东西，市场明天就会照单全收，从而改变未来的预期利润、概率和阻力最小的通道。你利用这些系统时，很可能所有的系统都失效了。

我不能教你机械地模仿系统的交易，告诉你如何赚钱，但是，我能向你展示更有价值的东西，即一种能将你引向更大成功的思维方式。我是个不错的学生，并且我的老师都是一流的，他们中有普通人、亿万富翁、天才的警察、流浪汉、交易所主席、赌马者、诺贝尔奖获得者、著名的统计学家、市场寡头，还有几位世界级桥牌冠军。但我的象棋老师、国际象棋大师阿比·兹吉尔说过：“你必须知道教训在哪里，才能拿来应用。”我会提醒你注意这些伟大人物们教给我的教训。

成功的投机起源很自然，源自生活中简单平凡的琐事，游戏、音乐、大自然、噩运、赛马和性，都是重要的老师。成功的投机客能将现行价格加速推进至一个必然出现的水平上，在所有的领域中，抬价的技术（还有与其同出一辙的竞价技术）都十分有用。

本书的主题是我从我老爸那儿学到的教训。我老爸的绅士气度、慈悲心怀、睿智头脑和创造性灵感博得了周围人的爱戴。我将把他教给我的这些经验教训发扬光大，以使自己在世间立足，在我所做的投机项目上获胜。老爸的教诲源于他和我一起玩的无数次游戏，来自他指导我的上万堂课，来自他每天读给我听、跟我一起念的书籍和故事，以及他写的几本关于警察及其家庭的书。

陈述完了财富、交易技巧和从我老爸那儿享受到的亲情这些内容后，我的主题便转向我从索罗斯那儿学来的教训上，那是从1981年开始的。大家公认索罗斯是有史以来最高明的投机客，在20世纪80年代大部分时间里，我为他的交易提供了很多决策性的意见；在他的无数次冒险中充当他的搭档，并为他的量子基金充当经纪人。而且，我们还因为对网球和孩子们（我俩一共有11个孩子）共同的爱，建立起了密切的私人交情。

真有天壤之别，老爸会例行公事地从纽约驱车赶往波士顿，然后过一夜再返回。这样在我刚打完竞争激烈的球赛，中场休息时，他就会拍个电报给我，索罗斯却一辈子没为孩子换过一次尿布。老爸穷得从来都买不起1股股票，索罗斯却在别人谣传他将接受专访或发表演讲时，影响数百亿美元的市场波动。老爸会开着车龄15年的老车去机场接送亲戚或亲戚们的亲戚，索罗斯从不参加他最好的朋友的葬礼（除了在慈善捐款中，秘密地成亿地资助数不胜数的可怜人之外）。老爸是我有幸结识的最仁慈的人，而索罗斯则是最伟大的人道主义者。

那么请和我一起来看看日常琐事，还有不朽的伟人们的睿智思想，是如何帮助你了解，甚至学会低价买进、高价卖出的投机真谛的。

看我投机日元

我希望自己是那条鱼，他想到，因为鱼出尽全力，只需要对抗
我的意志和头脑。

——海明威，《老人与海》

我是个交易老手，在现货市场上交易日元，曾一度打败所有交易者，勇夺操盘冠军。在这一行，我是名副其实的第一人。我的照片被刊登在所有的报纸上，我的客户挤破了门，美丽的外汇营业员娇媚地跟我聊天，告诉我他们客户的止损点设在哪儿，央行在哪儿买进和卖出货币，了不起的索罗斯不止一次打电话来，请我为他的账户操盘。

但是我完蛋了，我在美元与日元的汇率为 93 时买进了美元，几小时后就跌到了 88。我活生生地被套住了，银行不愿再贷款给我，很多客户都弃我而去。当然，我还有一些客户——都是些不乐意往股票市场投资的人，他们害怕股市像 1929 年和 1987 年那样崩盘。他们指望靠我大赚一笔，但不想冒险也不想亏损本金。我是能满足他们的，然而他们不愿意我去赌，但我不赌一把又没法满足他们。富贵险中求，不过我很谦虚，因为我已经亏损好多回了。

洛佩兹，一个从墨西哥来的 18 岁大学生，在免费为我工作，这样他可以从我这儿学到很多东西。他为我操作电脑，端茶送水，在我疲倦睡着时叫醒我。现在洛佩兹已经离开了，到一家效益更好的公司，负责白天的操作，但他总是下班后来看我。他对我说：“维克多，今晚我能帮你，我俩已经合作赚了不少了。”

我拒绝了他：“不，你在为一家更好的公司服务，别放弃它。”

“但我记得那一次美元汇率 10 天里一直直线下跌，而你一直在买入美元。然后美元价反弹了，我们赚的钱用来弥补损失绰绰有余。”

“是这样。可现在美元在升值，而我们在卖出。”

“日本银行和美国财政部希望美元升值，世界上的每个人都希望它升值可我却反

对。我已经放空3亿美元,我完全在逆流而动。”

“要我给你端杯茶来吗?美元已经连续上涨好几天了,我给你调出点资料来。”

“那当然好,最好是有关其他交易商的。”

“维克多,根据形态分析是熊市。我和他们一同抛出吧?”

“不,你太年轻,不能冒任何风险。货币价格升跌的幅度太大时,你得学着熬过去。”

现在是纽约时间晚上7点,也就是亚洲的早晨,那儿正是阳光灿烂。衣冠楚楚的人们正严阵以待,准备战斗。银行正等着它的客户卖出美元,以避免他们在出口创汇上的损失,然后银行会将客户的美元悉数买入。比起我来,他们具有更大的优势,因为我只能一直坐在显示器前,盯着屏幕,两眼冒火。我已经这样坐了一天两夜,现在又快是一夜了。每天晚上,他们跟校友和政府各部委的朋友们喝着清酒,他们当然知道什么将会发生,知道在哪儿买入和抛出,而那些可怜的局外人却要求调查,因为统计数据早已泄漏出去,中央银行说不必查,因为压根不可能泄漏消息。

我到日本考察时,看过很多旅馆,晚上时常有穿白衬衫的日本男职员喝的烂醉,不能安全回家时,就睡在旅馆里。等他们回到家里,太太们也会替他们按摩,替他们穿上衣服,送他们坐上两个小时的列车去工作。

我老婆带着孩子们去了缅甸州。她很担心:“为什么不金盆洗手,就此打住呢?今年看来你不能干好了。”

“不,现在是熊市,不到收手的时候。”我回答她。

股市如泥潭一样使人越陷越深,日本贸易顺差迟早会公布。如果日美贸易顺差低一些,美国就没必要打压美元,以便拯救美国制造业的就业机会,这样美元会升值,而我便会因为负债超出资产10倍而彻底破产,而且已经有传闻说日美贸易顺差会下降。据说日本银行将有意泄漏此消息,以便缓和公布贸易顺差带来的冲击。日本一直保持着每年500亿美元的对美贸易顺差。

美国现任助理国务卿说这样的顺差令人无法接受。在哈佛大学时,我就认识了这位老兄,当时他是位小有名气的经济学家。现在除非对上司有利,否则他会三缄其口。我要吃饭,要生存,因此应该知道什么对民主党有利。伟大的索罗斯就是位民主党人,他富得流油。也许是因为我大学毕业后去了芝加哥,所以才不像他那样富有。

我开始了跟自己的对话:“我真希望我从未遇到过米尔顿·弗里德曼^①或乔治·斯蒂格勒^②或者他的儿子斯蒂文,或者吉姆·洛睿尔,也从不知道他们的古典自由放任主义是怎么回事。”

“傻瓜!这是做朋友的人说话的态度吗?你分明很欣赏他们!”

“是的,我崇敬他们,可如今他们使我一贫如洗。”

“穷没有关系！”

做交易时,我从不与人交谈,噪音会分散我的注意力。当我打壁球时,我会在赛前往手上套一只袜套,这样别人不会和我握手,也就避免了分心。然而此刻我大声说话,好让自己镇定下来。即使周围无人认为我是发了疯,我也不应大声嚷嚷。

夜晚工作时我常听音乐。而今CD机坏了,但我不愿在投资亏损时,花钱去买台新的。此外,在我开机播放音乐时,日元汇价可能正在发生大的波动。要是在我离开的2秒钟内美元下挫,那一定是我时来运转。今天我的确需要一点运气,但靠运气不如靠知识和计谋更实在。

我想到音乐,想到我失利时,我的交易员播放的所有葬礼进行曲:莫扎特的安魂曲、贝多芬的月光奏鸣曲,为什么我不能做多美元,要去放空美元?我好想哭。贝多芬的送葬进行曲里面包括了全套的曲调,从升高音C调到降低音G调,然后再回去。美元对日元的汇率已经从105下跌到80,现在又反弹到93,如果它反弹回105怎么办?

现在不是考虑循环或音乐曲调的时候。现在只能想一件事:日元。

我唯一的希望寄托在尼加拉银行——一家让人害怕的马来西亚中央银行上。这家银行十足像个强盗,做贸易总是来势汹汹,从来不留活口,不过它会很乐意搞垮我和我的同伙。迄今为止,该银行因为经常跟美元和债券作对,已经损失了100亿美元,几乎使整个马来西亚都陷于瘫痪。马来西亚人喜欢在纽约时间晚上7点收市。如果他们号召系统中的所有50家银行,驻澳大利亚的、驻新西兰的和驻新加坡的同时抛出美元,可能我可以体面一点地挽回败局。

人永远不应该放弃希望,但最好用科学方法来推理。我很清楚黄豆价上涨、黄金价下跌时,日元会有怎样的走向。我会做好准备,等候时机成熟。

索罗斯在做多美元。当政府和商界同仁期盼某事发生时,这位仁兄总显得处变不惊、游刃有余,跟着主流走。当年盖世太保在集中营里拘禁犹太人时,其父就教导过他如何逃生。而我老爸是因为听纪念医院大牌医生的话,这些医生用化学药品摧毁了他的心脏和肺部,最终害死了他。

昨晚我和索罗斯打了网球,所以我希望他此刻也正在打网球,这样他就有一会儿不能买入更多的美元了。我不知道我老爸能否在网球赛中击败他。我和我老爸配合打双打时,我们爷儿俩难得失手,而索罗斯做我的搭档时,我几乎没赢过,但那是因为索罗斯买通了高手来与我们作对,无论汇率、财政部、跟风者、银行、政客和政策制订者们现在都在和我作对。现在还想我老爸或索罗斯或我的伙计们什么的真不是时候,现在只能做一件事:注视屏幕。

东京银行美元对日元的汇率升到了93。一家澳大利亚银行——悉尼的西庞克银行,

轻而易举地把汇率调到了 92.75。然而幕后的操纵势力太强大了,不到 1 秒钟这个汇率就被改变了。此刻东京的日本第一劝业银行出价 93。太糟糕了!东京的银行似乎总是提前知道将会发生什么。

正在那个时候,我发现美元对马克的汇率骤跌,是瑞士联邦银行干的。“和你的国家一样诚实。”我在心里说。马克和日元总是同升同降。

银行一定在欧洲尚在睡梦中时,狠狠地降了美元价。大手笔呀! 1.50、1.49、1.48,现在请降日元的价吧,那么马克对日元的汇率一定会跟上。日元便宜了,太好了,日元真是太可爱了!

我希望我有权有势,那么最重要的银行都会来咨询我的意见,我就能直接影响货币的价格;我就能像其他大户一样远距离高速报价,我就能在各大银行安插内线。最方便的是我就能有一台路透社公司的处理机,我可以同时摸清四家银行的底细,并在它们企图改变日元汇价之前,就给它们以迎头痛击。罗斯柴尔德^③自己都会忍不住怕得发抖。我会和学者讨论名著。现在我必须跟这些经纪人打电话,我给他们让利多少百分点,所以我总是起步就落后了。银行知道我是通过经纪人做生意,所以每当我的经纪人代表我出面时,银行就会改变它们的计划,抢在我之前下手,让我措手不及。假如我是个富翁,银行总不敢得罪主人,破坏我的计划吧。

现在,我要输入命令,在汇率开到 93.50 时卖出美元。我会让他们在想要的价格点上买入这些美元。他们不会知道是我在幕后操纵这一切。来吧,接受这个价位,这不是很棒吗?可事实上,他们不能让美元如此廉价,但他们也不会接受这个价位。

此刻我看见了德意志银行出来打转,他们以 1.4850 马克的价格卖出了美元。很好。美元对马克的卖出价在哪里,美元对日元的卖出价也会迅速地跟至哪里。我的电话响了,他们果然在 93.50 日元这个价位上开始向我买入美元了。我告诉经纪商:“小心点卖出,只卖几百万就好,我不希望把他们吓走。”

买盘不见了。下跌吧,美元。请你下跌,我不会伤害你,我只是个老人。我等待我的单子全部回报成交。不要害怕,请回到 93.50 日元。日元啊,买进我的美元。闻闻我的几百万美元吧,冰冷坚硬。日元,替我把它们全部吃进。

太好了!三部电话同时响起来。他们上钩了。我已经做了一手 1 亿美元的多头。真是大买主,一定是贝肯或琼斯干的。他急急地咬钩,仿佛我的钓饵是美味可口的鱼。我会在 94 这个价位上,与他成交更多手。接受吧,价钱对你而言不算什么。把你的优势转借给我一点儿,别给东京银行优势。这样一来你就会被远远地抛在后面,然后到了早晨,整个欧洲股市陷入低迷,我就会杀了你。

我爱你,日元。你是如此守规矩、如此忠诚,就像你的国家。我不会和你作对的,因为